博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151026 高中職生中翻英短文翻譯題目

又是一個忙碌的星期天。媽媽突然想來個大掃除，裡裡外外全部要清掃，我和弟弟當然也被要求打掃房間。原本我們下午吃完午飯想打電腦遊戲的，結果現在哀怨地拖著房間的地板。媽媽說，我們整理自己的房間，讓房間乾淨整潔，也算為她分擔。媽媽還說，如果我們每天都有整理自己的房間，現在就也不用大清掃了。這個美好的週日下午就在媽媽的嘮叨和我們的哀歎聲劃下句點。

大掃除 thoroughly clean up　　原本 orignally　　家務 housework

嘮叨 chatter　　哀嘆 sigh

博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151026 高中職生中翻英短文翻譯參考答案

A busy Sunday again. My mother suddenly wanted to thoroughly clean up our house; anything inside and outside needed to be cleaned. My brother and I certainly were asked to clean out bedrooms. We originally wanted to play the computer games after lunch in the afternoon, but we were mopping the floor of our bedroom sadly. My mother said that it was also a help for her to do the housework if we clean our own bedroom and keep it clean and tidy. My mother also said if we cleaned our own bedroom every day, we would not have to clean it up. The beautiful Sunday afternoon ended with my mother's chatter and our sigh.